

Il-Ġurnal Uffiċjali

L 18

tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 53

22 ta' Jannar 2010

Werrej

I Atti legiżlattivi

BAGITS

2010/20/UE:

- ★ **Dikjarazzjoni tad-dhul u l-infiq tal-Fondazzjoni Ewropea għat-Titjib tal-Kondizzjonijiet tal-Għajxien u tax-Xogħol għas-sena finanzjarja 2009 — Baġit ta' Emenda Nru 1** 1

2010/21/UE:

- ★ **Dikjarazzjoni tad-dhul u l-infiq għall-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għad-Drittijiet Fundamentali għas-sena finanzjarja 2009 — Baġit ta' Emenda Nru 2** 5

2010/22/UE:

- ★ **Dikjarazzjoni tad-dhul u l-infiq tal-Aġenzija Ewropea dwar is-Sigurtà tan-Netwerks u l-Infurmazzjoni għas-sena finanzjarja 2009 — Baġit ta' Emenda Nru 2** 9

2010/23/UE:

- ★ **Dikjarazzjoni tad-dhul u nfiq tal-Aġenzija Eżekuttiva għall-Edukazzjoni, l-Awdjoviziv u l-Kultura għas-sena finanzjarja 2009 — Baġit ta' Emenda Nru 2** 11

2010/24/UE:

- ★ **Dikjarazzjoni ta' dhul u nfiq tal-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi għas-sena finanzjarja 2009 — Baġit ta' Emenda Nru 1** 15

Prezz: 3 EUR

(Ikompil fil-paġna ta' wara)

MT

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agrikoli, u li ġeneralment huma validi għal perjodu limitat.

It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

2010/25/UE:

- ★ **Dikjarazzjoni ta' dhul u nfiq għall-Aġenzija Eżekuttiva tan-Netwerk Trans-Ewropew tat-Trasport għas-sena finanzjarja 2009 — Baġit ta' Emenda Nru 2** 19

2010/26/UE:

- ★ **Dikjarazzjoni tad-dhul u l-ħruġ tal-Aġenzija Komunitarja għall-Kontroll tas-Sajd għas-sena finanzjarja 2009 — Baġit ta' Emenda Nru 2** 21



I

(Atti leġislattivi)

BAĠITS

**Dikjarazzjoni tad-dhul u l-infiq tal-Fondazzjoni Ewropea għat-Titjib tal-Kondizzjonijiet tal-Għajxien
u tax-Xogħol għas-sena finanzjarja 2009 — Baġit ta' Emenda Nru 1**

(2010/20/UE)

IL-FONDAZZJONI EWROPEA GHAT-TITJIB TAL-KONDIZZJONIJIET TA' L-GHIXIEN U TAX-XOGHOL

DHUL

Titolu Kapitolu	Intestatura	Baġit 2009	Baġit ta' Emenda Nru 1	Ammonti godda
1	SUSSIDJU MILL-KOMUNITÀ EWROPEA			
1 0	SUSSIDJU MILL-KOMUNITÀ EWROPEA	19 750 000	128 000	19 878 000
	Titolu 1 — Total	19 750 000	128 000	19 878 000
5	DHUL MIXXELLANJU			
	Titolu 5 — Total	0		0
6	DHUL MINN SERVIZZI MOGHTIJA KONTRA HLAS			
6 0	DHUL MINN SERVIZZI MOGHTIJA KONTRA HLAS	310 000	- 24 000	286 000
	Titolu 6 — Total	310 000	- 24 000	286 000
	IS-SOMMA FINALI	20 060 000	104 000	20 164 000

IL-FONDAZZJONI EWROPEA GHAT-TITJIB TAL-KONDIZZJONIJIET TA' L-GHIXIEN U TAX-XOGHOL

NEFQA

Titolu Kapitolu	Intestatura	Appropriazzjonijiet 2009	Budget ta' Emenda Nru 1	Ammonti godda
1	IL-PERSONAL			
1 1	IL-PERSONAL FIMPJIEG ATTIV	10 455 000	- 323 000	10 132 000
1 3	MISSJONIJET U VVJAĠĠAR FUQ XOGHOL	450 000	- 40 000	410 000
1 4	INFRASTRUTTURA SOĊJOMEDIKA	125 000	44 000	169 000
	Titolu 1 — Total	11 030 000	- 319 000	10 711 000
2	BINI, TAGHMIR U NFIQ MIXXELLANJU OPERAZZJONALI			
2 0	IL-KIRI TA' BINI U SPEJJEŻ ASSOĊJATI	727 500	- 126 500	601 000
2 1	IL-KIRI	25 000	- 1 000	24 000
2 2	PROPRJETÀ IMMOBBLI U SPEJJEŻ ASSOĊJATI	613 000	- 3 000	610 000
2 3	NFIQ KURRENTI AMMINISTRATTIV	29 500	1 500	31 000
2 4	PIŻIJET TA' PUSTAĠĠ U TELEKOMUNIKAZZJONIJIET	105 000	2 000	107 000
	Titolu 2 — Total	1 500 000	- 127 000	1 373 000
3	NFIQ OPERAZZJONALI			
3 0	NFIQ OPERAZZJONALI	7 530 000	550 000	8 080 000
	Titolu 3 — Total	7 530 000	550 000	8 080 000
	IS-SOMMA FINALI	20 060 000	104 000	20 164 000

**Dikjarazzjoni tad-dhul u l-infiq għall-Agenzija tal-Unjoni Ewropea għad-Drittijiet Fundamentali
għas-sena finanzjarja 2009 — Baġit ta' Emenda Nru 2**

(2010/21/UE)

AĠENZIJA TA' L-UNJONI EWROPEA GHAD-DRITTIJJIET FUNDAMENTALI

DHUL

Titolu Kapitolu	Intestatura	Baġit 2009	Baġit ta' Emenda Nru 2	Ammonti godda
2	SUSSIDJU TAL-KOMUNITÀ EWROPEA			
	Titolu 2 — Total	17 000 000		17 000 000
5	DHUL MINN KWISTJONIJIET AMMINISTRATTIVI			
	Titolu 5 — Total	p.m.		p.m.
9	DHUL MIXXELLANJU			
9 0	DHUL MIXXELLANJU	40 667	122 000	162 667
	Titolu 9 — Total	40 667	122 000	162 667
	IS-SOMMA FINALI	17 040 667	122 000	17 162 667

AĠENZJA TA' L-UNJONI EWROPEA GHAD-DRITTJIET FUNDAMENTALI

NEFQA

Titolu Kapitolu	Intestatura	Appropriazjonijiet 2009	Budget ta' Emenda Nru 2	Ammonti godda
1	STAFF			
	Titolu 1 — Total	8 811 000		8 811 000
2	BINI, TAGHMIR U SPEJJEŻ VARJI TA' THADDIM			
2 0	KIRI TA' BINI U SPEJJEŻ ASSOĊJATI	1 425 667	122 000	1 547 667
	Titolu 2 — Total	3 333 667	122 000	3 455 667
3	INFEQ OPERATTIV			
	Titolu 3 — Total	4 896 000		4 896 000
4	INFIQ IEHOR			
	Titolu 4 — Total	p.m.		p.m.
	IS-SOMMA FINALI	17 040 667	122 000	17 162 667

**Dikjarazzjoni tad-dhul u l-infiq tal-Aġenzija Ewropea dwar is-Sigurtà tan-Netwerks
u l-Infurmazzjoni għas-sena finanzjarja 2009 — Baġit ta' Emenda Nru 2**

(2010/22/UE)

L-AĠENZIJA EWROPEA GHAN-NETWORKS U S-SIGURTÀ TA' L-INFORMAZZJONI

NEFQA

Titolu Kapitolu	Intestatura	Appropriazzjonijiet 2009	Budget ta' Emenda Nru 2	Ammonti godda
1	PERSONAL			
1 4	ASSISTENZA TEMPORANJA	216 500	222 900	439 400
	Titolu 1 — Total	4 931 500	222 900	5 154 400
2	FUNZJONAR TA' L-AĠENZIJA			
	Titolu 2 — Total	505 200		515 200
3	INFIQ OPERAZZJONALI			
3 0	ATTIVITAJIET TAL-GRUPPI	727 500	- 77 400	650 100
3 2	ATTIVITAJIET OPERAZZJONALI OHRAJN	467 000	- 95 500	371 500
3 3	OPERAZZJONIJIET TAD-DIPARTIMENT GHAS-SOSTENN U L-KOOPERAZZJONI	376 000	- 20 000	356 000
3 5	OPERAZZJONIJIET TAD-DIPARTIMENT TEKNIKU	1 110 000	- 30 000	1 080 000
	Titolu 3 — Total	2 680 500	- 222 900	2 457 600
	IS-SOMMA FINALI	8 117 200	0	8 127 200

**Dikjarazzjoni tad-dhul u nfiq tal-Aġenzija Eżekuttiva għall-Edukazzjoni, l-Awdjoviżiv u l-Kultura
għas-sena finanzjarja 2009 — Baġit ta' Emenda Nru 2**

(2010/23/UE)

AĠENZIJA EŻEKUTTIVA GHALL-EDUKAZZJONI, L-AWDJOVIŻIV U L-KULTURA

DHUL

Titolu Kapitolu	Intestatura	Baġit 2009	Baġit ta' Emenda Nru 2	Ammonti godda
1	SUSSIDJU TAL-KOMUNITÀ EWROPEA			
1 0	SUSSIDJU TAL-KOMUNITÀ EWROPEA	47 905 000	- 210 742	47 694 258
	Titolu 1 — Total	47 905 000	- 210 742	47 694 258
2	DHUL MIXXELLANJU			
	Titolu 2 — Total	p.m.		p.m.
	IS-SOMMA FINALI	47 905 000	- 210 742	47 694 258

AĠENZIJA EŻEKUTTIVA GHALL-EDUKAZZJONI, L-AWDJOVIŻIV U L-KULTURA

NEFQA

Titolu Kapitolu	Intestatura	Appropriazzjonijiet 2009	Budget ta' Emenda Nru 2	Ammonti godda
1	PERSONAL			
1 1	PERSONAL ATTIV	25 045 000	- 286 000	24 759 000
1 3	MISSJONIJET U SPOSTAMENTI	553 000	77 000	630 000
1 4	INFRASTRUTTURA TA' NATURA SOĊJO-MEDIKA	599 000	36 000	635 000
1 6	SERVIZZ SOĊJALI	550 000	90 000	640 000
	Titolu 1 — Total	26 752 000	- 83 000	26 669 000
2	BINI, MATERJAL U SPEJJEŻ DIVERSI TA' L-OPERAT			
2 0	KIRI TA' BINI U SPEJJEŻ AĊĊESSORJI	6 048 000	638 000	6 686 000
2 1	IPPROĊESSAR TAD-DEJTA	3 655 000	- 109 000	3 546 000
2 2	BENI MOBBLI U SPEJJEŻ AĊĊESSORJI	690 000	6 000	696 000
2 3	SPEJJEŻ TAX-XOGHOL AMMINISTRATTIV KURRENTI	213 000	- 13 000	200 000
2 4	SPEJJEŻ TA' POSTA U TELEKOMUNIKAZZJONIJET	800 000	- 115 000	685 000
2 6	SPEJJEŻ AMMINISTRATTIVI MARBUTA MA' ATTIVITAJIET OPERATTIVI	9 747 000	- 534 742	9 212 258
	Titolu 2 — Total	21 153 000	- 127 742	21 025 258
	IS-SOMMA FINALI	47 905 000	- 210 742	47 694 258

AĠENZIJA EŻEKUTTIVA GHALL-EDUKAZZJONI, L-AWDJOVIŻIV U L-KULTURA

Pjan ta' twaqqif**Stima tan-numru ta' personal kuntrattwali (murija f'termini ekwivalenti) u esperti nazzjonali sekondati**

Postijiet għal persunal kuntrattwali	2009	2008
FG IV	76	57
FG III + FG II + FG I	221	195
Total FG	297	252
Postijiet għal esperti nazzjonali sekondati	—	—
Total	297	252

**Dikjarazzjoni ta' dhul u nfiq tal-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi għas-sena finanzjarja 2009
— Baġit ta' Emenda Nru 1**

(2010/24/UE)

ECHA

DHUL

Titolu Kapitolu	Intestatura	Baġit 2009	Baġit ta' Emenda Nru 1	Ammonti godda
1	DHUL MINN TARIFFI U PIŻIJET			
1 0	DHUL MINN TARIFFI U PIŻIJET	3 593 000	- 1 350 000	2 243 000
	Titolu 1 — Total	3 593 000	- 1 350 000	2 243 000
2	KONTRIBUZZJONIJIET MILL-KOMUNITÀ EWROPEA			
2 0	KONTRIBUZZJONIJIET MILL-KOMUNITÀ EWROPEA	66 451 588	136 410	66 587 998
	Titolu 2 — Total	66 451 588	136 410	66 587 998
3	PARTEĊIPAZZJONI MINN PAJJIŻI TERZI FL-ATTIVITAJIET TA' L-AĠENZJA			
	Titolu 3 — Total	1 511 000		1 511 000
4	KONTRIBUZZJONIJIET OHRA			
	Titolu 4 — Total	p.m.		p.m.
5	OPERAZZJONIJIET AMMINISTRATTIVI			
	Titolu 5 — Total	80 000		80 000
6	KONTRIBUZZJONIJIET SKOND FTEHIMIET SPEĊIFIĊI			
	Titolu 6 — Total	p.m.		p.m.
9	OPERAZZJONIJIET AMMINISTRATTIVI			
	Titolu 9 — Total	p.m.		p.m.
	IS-SOMMA FINALI	71 635 588	- 1 213 590	70 421 998

NEFQA

Titolu Kapitolu	Intestatura	Appropriazzjonijiet 2009		Budget ta' Emenda Nru 1		Ammonti godda	
		Impen	Hlas	Impen	Hlas	Impen	Hlas
1	PERSUNAL						
	Titolu 1 — Total	38 134 000	38 134 000			38 134 000	38 134 000
2	BINI, TAGHMIR U NFIQ OPE- RATTIV MIXXELLANJU						
	Titolu 2 — Total	10 803 888	10 803 888			10 803 888	10 803 888
3	INFIQ OPERATTIV						
3 2	KOMUNIKAZZJONI	6 500 000	6 500 000	- 1 350 000	- 1 350 000	5 150 000	5 150 000
3 8	ATTIVITAJIET INTERNAZZJO- NALI	450 000	729 700	136 410	136 410	586 410	866 110
	Titolu 3 — Total	22 418 000	22 697 700	- 1 213 590	- 1 213 590	21 204 410	21 484 110
	IS-SOMMA FINALI	71 355 888	71 635 588	- 1 213 590	- 1 213 590	70 142 298	70 421 998

**Dikjarazzjoni ta' dhul u nfiq għall-Aġenzija Eżekuttiva tan-Netwerk Trans-Ewropew tat-Trasport
għas-sena finanzjarja 2009 — Baġit ta' Emenda Nru 2**

(2010/25/UE)

L-AĠENZIJA EŻEKUTTIVA TAN-NETWERK TAT-TRASPORT TRANS-EWROPEW

NEFQA

Titolu Kapitolu	Intestatura	Appropriazzjonijiet 2009	Budget ta' Emenda Nru 2	Ammonti godda
1	INFIQ TAL-PERSUNAL			
1 1	SALARJI U ALLOKAZZJONIJIET	5 514 000	- 377 000	5 137 000
1 2	SPEJJEŻ VARJI RELATATI MAR-REKLUTAĠĠ U BDIL TAL-PERSUNAL	28 000	3 000	31 000
1 7	SPEJJEŻ GHALL-AVVENIMENTI U GHAR-RAPPREŻENTANZA	10 000	- 5 000	5 000
	Titolu 1 — Total	5 914 500	- 379 000	5 535 500
2	INFIQ GHALL-INFRASTRUTTURA U L-OPERAT			
2 0	UFFIĊĠI	1 182 000	558 000	1 740 000
2 2	INFIQ GHAL OĠĠETTI, BĈEJJEĈ U INFIQ INĈIDENTALI	139 000	100 000	239 000
2 3	INFIQ RELATAT MAT-TMEXXIJA TA' L-AMMINISTRAZZJONI	70 500	- 45 000	25 500
	Titolu 2 — Total	1 964 500	613 000	2 577 500
3	INFIQ GHAS-SUPPORT TEKNIKU U AMMINISTRATTIV			
3 1	LAQGHAT TA' ESPERTI, KONFERENZI U SEMINARS	50 000	- 50 000	p.m.
3 2	INFORMAZZJONI U PUBBLIKAZZJONIJIET	150 000	10 000	160 000
3 3	INFIQ TEKNIKU IEHOR U GHAS-SOSTENN AMMINISTRATTIV	776 000	- 194 000	582 000
	Titolu 3 — Total	976 000	- 234 000	742 000
	IS-SOMMA FINALI	8 855 000	0	8 855 000

**Dikjarazzjoni tad-dhul u l-hruġ tal-Aġenzija Komunitarja għall-Kontroll tas-Sajd għas-sena
finanzjarja 2009 — Baġit ta' Emenda Nru 2**

(2010/26/UE)

CFCA

DHUL

Titolu Kapitolu	Intestatura	Baġit 2009	Baġit ta' Emenda Nru 2	Ammonti godda
1	DHUL MINN SERVIZZI MOGHTIJA			
	Titolu 1 — Total	2 150 000		2 150 000
2	KONTRIBUZZJONIJIET TAL-KOMUNITÀ EWROPEA			
2 0	KONTRIBUZZJONIJIET TAL-KOMUNITÀ EWROPEA	7 750 000	165 000	7 915 000
	Titolu 2 — Total	7 750 000	165 000	7 915 000
	IS-SOMMA FINALI	9 900 000	165 000	10 065 000

NEFQA

Titolu Kapitolu	Intestatura	Appropriazzjonijiet 2009	Budget ta' Emenda Nru 2	Ammonti godda
1	PERSUNAL			
1 1	PERSUNAL FIMPJIEG ATTIV	4 883 500	144 679	5 028 179
1 2	NEFQA RELATATA MAR-REKLUTAĠĠ	328 000	45 321	373 321
1 3	MISSJONIJET U VJAĠĠI FUQ XOGHOL	70 000	10 000	80 000
1 4	INFRASTRUTTURA SOĊJO-MEDIKA	135 000	- 5 000	130 000
	Titolu 1 — Total	5 426 500	195 000	5 621 500
2	BINI, APPARAT U NFIQ OPERATTIV VARJU			
2 0	INVESTIMENTI F'BENI IMMOBBLI, KIRI TA' BINI U SPEJJEŻ ASSOĊJATI	833 000	- 5 364	827 636
2 2	BENI MOBBLI U SPEJJEŻ ASSOĊJATI	54 000	- 4 000	50 000
2 3	NEFQA AMMINISTRATTIVA ATTWALI	44 000	- 15 400	28 600
2 4	DRITTIJET POSTALI U TAT-TELEKOMUNIKAZZJONI	65 000	- 9 976	55 024
2 5	NEFQA FUQ LAQGHAT FORMALI U LAQGHAT OHRAJN	85 000	- 2 660	82 340
2 6	SERVIZZI SUPPLEMENTARI	135 000	7 400	142 400
	Titolu 2 — Total	1 386 000	- 30 000	1 356 000
3	NEFQA OPERATTIVA			
	Titolu 3 — Total	3 087 500		3 087 500
	IS-SOMMA FINALI	9 900 000	165 000	10 065 000

PREZZ TAL-ABBONAMENT 2010 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	1 100 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, stampati + CD-ROM annwali	22 lingwa uffiċjali tal-UE	1 200 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	770 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, CD-ROM fix-xahar (kumulattiva)	22 lingwa uffiċjali tal-UE	400 EUR fis-sena
Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, CD-ROM, żewġ edizzjonijiet fil-ġimgħa	multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE	300 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C – Kompetizzjonijiet	Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni	50 EUR fis-sena

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li johroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli f'22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Leġiżlazzjoni) u C (Komunikazzjoni u Informazzjoni).

Kull verżjoni lingwistika jehtigilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-*Ġurnal Uffiċjali* L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jstipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumiex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippubblikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbieghu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-*Ġurnal Uffiċjali* (serje S – Swieq Pubbliċi u Appalti) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'CD-ROM wahdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jagħti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-*Ġurnal Uffiċjali*. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-hruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Il-formati tas-CD-Rom se jinbidlu bil-formati tad-DVD matul l-2010.

Bejgħ u Abbonamenti

Abbonamenti fil-perjodiċi diversi bi Nlas, bħalma huwa l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla nlas għal-ligġiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-leġiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-leġiżlazzjoni.

Blex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 F-Lussemburgu
L-LUSSEMBURĠI

MT